

# LA GRALLA

Redacció i Administració PUBLICACIÓ SETMANAL Preus de subscripció  
Impremta Garrell : Clavé, 25 : Teléf. 117 Trimestre, 2'50 ptes. : A fora, 3 ptes.

## Banc de Granollers

Casa central: Granollers CAPITAL: 2.000,000 DE PESETAS Sucursals  
Clavé, 34 : Telèfon 50 Direcció telegràfica: BANKGRANO SANT CELONI i VICH

Comptes corrents en moneda nacional i estrangera : Giros : Ordres telegràfiques d'entregues i Cartes de crèdit sobre les principals places d'Espanya : Descompte, cobro i negociació de Lletres sobre totes les places nacionals i estrangeres Préstecs sobre valors : Overtura de comptes de crèdit amb garantia de valors de cotització corrent : Compra-venda en les Borses d'Espanya de tota classe de fondos públics i valors industrials : Negociació, cobro i descompte de cupons i títols amortitzats : Admissió de dipòsits en valors : Canvi de monedes



GLORIA  
de  
Turrón de Jijona

(Patentado)

**Helado**

preferido por las personas de buen gusto

Pídase en Cafés, Restaurants y Bars  
DE VENTA PARA CASAS PARTICULARES

Confitería Cunillera : Granollers

Depósito del HELADO GLORIA

CAFÉS TORREFACTES  
**MARCILLA**

Recomanem a la nostra distingida clientela que procurin gastar aquests cafès, puix en ells hi trobaràn un gust saborós i exquisit.

Casa central : Bogatell, 70 : BARCELONA  
(Sant Martí)

Sucursals

Muntanya, 99 : Salmerón, 93 : Cisne, 2 : Gràcia

**ANISSATS : ALCOHOLS : LICORS : AIXEROPS**

**ANÍS**  
**BAGES**

**S. A. Bages-Manresa**

Sucursals a Madrid, Jaca  
Sant Vicenç de Castellet  
Sabadell i Vich

**Vermouth**  
**Rossini**

Representant a Granollers

**Prim, 107 : MARIO MASÓ : Teléf. 157**

**DOCTOR R. PERPIÑÁ MÁS**

Metge especialista en enfermetats de la vista

Ex alumne de les Facultats de Medecina de Paris i Barcelona

Gabinet especial per a la graduació de la vista i selecció de cristalls per a lentes

**GRANOLLERS**

Doctor Robert, 16 : Dijous de 9 a 1



**BARCELONA**

Provença, 185, 1.ª 2.ª (De 11 a 1 i de 4 a 6)

(Entre Aribau i Universitat)

**Josep Daví****Fàbrica de Rajoleria**La que pot oferir millors gèneres  
i en més bones condicions

Carrer Prim, 123 : Granollers

**Gran Pedrera**

Construcció d'Adoquins

Bordillos : Marxa-peus

Guarda rodes : Moles

Carejats per a façanes

Carrer de Sans, 21, 1.<sup>er</sup> 1.<sup>a</sup> : Granollers**Silveri Botey**Tallers de fundició de metalls  
Construcció de material elèctricReparacions i instal·lacions  
elèctriques i mecàniques

Doctor Robert, 14 : Telef. 98

Instal·lacions elèctriques  
BOBINATGE i reparació de  
MOTORS**Francisco COLOMA**

Carrer Clavé, 24 GRANOLLERS

**Xocolates i Cafès  
Riucord**

Són excel·lents : Són els millors

Dipòsit a Granollers

**LLUÍS OLIVÉ : Josep Umbert, 37**ES FAN I S'ARREGLEN  
Mitges i mitjons**Casa Grivé**Traverseres, 24  
GRANOLLERS

Paraguas : Sombrillas : Bastones



Calle de Prim, 3

Escopetas finas de Caza y de Defensa

**Armería y Accesorios de Caza : M. MAURÍ**

CARTUCHERÍA cargada y vacía :: Artículos para PESCAR

**La Suiza Vallesana****Lleteria i Xacolateria**Acaba d'obrir-se al públic aquest nou establi-  
ment, en el qual, demés d'un acurat servei, hi  
trobaràn els parroquians articles de primera  
qualitat i de puresa garantida**Joan Saderra**Carrer de Clavé, 17  
GranollersProductos  
y  
Desinfectante  
para  
HOSPITALES  
CUARTELES  
y  
Casas particularesMicrobicida  
Triple  
Desinfectante  
de uso interno y  
externoEspecial para toda  
clase de ganado

Despacho: Clot, 100 : Barcelona (S. Martín)

De venta en las Farmacias, Droguerías y Tiendas de Comestibles

Depósito y Agente general para Granollers y su comarca

**CASA CUNILLERA**

Plaza de la Constitución, 28 : Telef. 52 : GRANOLLERS

Societat de Segurs  
sobre malalties

baix la raó social

J. PRATS en Cía.

**La Mutual**Autoritzada per R. O. del 2  
d'Agost de 1910

Domicili social

Plaça Urquinaona, 8, 3<sup>o</sup> 2<sup>a</sup>**CAPITAL SOCIAL : 20,000 PESSETES**

Metge director: Doctor En Josep Cararach Mauri

Representació a Granollers

**Dr. Ramón Coma Roca**

Metge inspector : Clavé, 30, primer pis

**D. VICENÇ VIAPLANA**

Representant : Carrer Ricoma, 160



# CRÒNICA



## Notes i comentaris

Els qui escrivim aquest periòdic no ens ha guiat mai el desig de ferir susceptibilitats ni molestar a ningú amb reticències. Volem tan sols, des de la publicació del primer número de LA GRALLA, que en aquestes planes s'hi reflexi bé la vida de Granollers. I recollir en elles les aspiracions i inquietuts dels qui vulguin laborar en pro del nostre poble.

Atents sempre a aquesta norma, de la qual no ens volem moure, en nostres planes hi ha resplandit a tot hora la imparcialitat, que en ocasions hi ha qui no sab comprendre. I en les notes i comentaris que en forma casolana escrivim al marge de la vida local, no hem cregut mai que ningú es podés ofendre, ni molestar tan sols, puix sempre ens ha guiat el mateix anhel.

Més, com siga que no sempre el qui escriu posseeix el do de fer-se entendre prou bé de tothom, aquesta manca de claretat en la nostra manera d'expressar les coses ha ocasionat que una nota publicada la setmana passada molestés a significada personalitat, a qui ni de prop ni de lluny volíem ni volem molestar en el més mínim.

Respectuosos nosaltres amb el pensar aliè, no tenim cap inconvenient, al revés, és amb molt gust que, en enterar-nos del disgust ocasional, ens apremem a dir ben alt i públicament que ni hem volgut fer burla d'institucions respectables—vorejant els codis—ni hem intentat ferir els sentiments de ningú.

Per incomprensió, i no per altra cosa, creiem que s'ha arribat a donar una significació que no tenen, ni volen tenir, ni hi ha hagut el propòsit de que tinguin les nostres paraules en comentar els fets de la setmana en la forma que ens és pròpia fer-ho en aquesta secció.

I, ben capacitats del dret que tenim a emetre el nostre pensar, sense subjectar-nos a altres imposicions que les dictades en les lleis que regeixen i en el respecte, que no volem regatejar a ningú perquè tampoc a nosaltres pugui negar-se'ns mai, creiem que no estem obligats a dir altra cosa més en referència a aital incident, que suposem acabat.

## L'interès nacional

reclama dels bons patriotes la preferència per als productes elaborats en la nostra terra

### La casa Productos Lácteos S. A.

fabrica en el país (Manlleu) les marques de LLET CONDENSADA

### Núria i Victòria

reconegudes per llur excel·lent qualitat i economia de preu

De venda en els millors establiments de Granollers

Es queixava, un company nostre, la setmana avant passada, de que talment semblava com si ningú llegís uns articles. Aital queixa era la confirmació d'una d'aquestes notes, publicada dies ha.

Aquí—i diem aquí perquè és on vivim—no pot esperar hom cap elogi sincer a llur actuació.

El qui escriu, i no dona lloc a burles i brometes amb qualque relliscada, que no esperi pas ni que li parlin tan sols dels seus escrits. Si vol saber que estàn bé, s'haurà d'acontentar amb el mutisme de tots.

I que no intenti esbrinar el parer dels qui ell cregui obligats a estar enterats: cap d'ells haurà llegit el periòdic el dia que els ho preguntin.

Així també amb els aficionats al teatre. Vespres i més vespres deixen la tertúlia de la taula del cafè, per a assajar—assajar i disputar—a les taules més incòmodes de l'escenari.

L'endemà de la funció, i molt temps després, són tema per a les burles i converses molestoses dels amics els petits descuits i els incidents inevitables en tota representació teatral. El que serà molt difícil, és trobar un amic que tingui el coratge de dir-li a un aficionat que en

tal obra o en tal escena li ha agradat. Quan més, li dirà que sí, que va estar bastant bé; però li amargarà l'elogi amb la censura del gest, de la forma que va caracteritzar el personatge, de com el va vestir...

Som així, nosaltres; i cada terra fa sa guerra.

Si entenguéssim en qüestions agrícoles, tractariem en aquestes planes d'una anomalia que ens ha fet observar l'amic Morató i que exposarem a la consideració dels nostres llegidors.

Aquest any, que en tants llocs hi ha més bolets dels que voldrien, en aquest país, si no ens els envien de fóra no n'hi hauràn pas (Ens referim als bolets de bosc) De castanyes, sí; de castanyes n'hi ha; però és un menjar d'importació. Aquí no s'en culien.

En Manuel Fontdevila, mig periodista i mig diplomàtic d'ensà que cus a la Societat de les Nacions, ha sigut uns dies a Barcelona. Abans d'ahir passà amb el tren, camí altra vegada de Ginebra.

—No us descuideu d'enviar-me LA GRALLA—va dir-nos.—I afegi que no n'hi ha faltat cap, mentre ha sigut a l'estranger.

Tant-de-bó que podessin dir-ho així els nostres subscriptors de Barcelona i de tots els pobles d'aquesta comarca!

Perquè és el cas que cada dia augmenten les queixes, d'aital forma, que haurem de parlar molt en sèrio d'aquesta qüestió.

Durant la setmana passada, el temps ha amenaçat temporal. Particularment la nit del dimarts i tot el dimecres, el cel s'ennuvolà completament i bufà forta Ponentada. Sortosament el dijous començà a aclarir-se l'horitzó. I, gràcies a Déu, es va poder fer el mercat i a casa han pogut assecar la bogada. La forta pedregada que alguns temien s'ha esvaït.

Una borrascada més d'aquest estiu, que encara no s'acaba.

## Banco de Préstamos y Descuentos

SUCURSAL DE GRANOLLERS

Doctor Roberi, 25 : Telèfon 191

Direcció telegràfica: "Descuentos"

**AVIS.** —Posem en coneixement de nostres clients que, a partir del dia 30 de Maig, deuen canviar-se, per ordre de la Direcció General del Deute i Classes Passives i en virtut de la R. O. de fetxa 30 Abril últim, els Títols de la DEUDA AMORTIZABLE 5 per 100 emissions de 1900, 1902 i 1906, per altres de nova creació de fetxa 26 de Febrer de 1920. Comuniquem als tenedors d'aquesta classe de valors i en particular a nostra distingida clientela que, a partir d'aquesta fetxa ens encarreguem d'efectuar la operació de referència, complaent-nos al efecte de posar nostres serveis a sa disposició Granollers, Maig de 1921.

LA DIRECCIÓ

Contravenint les regles matemàtiques del calendari, aquest any els turrons de Nadal, amb un xic més, passen davant dels panallets de Tots Sants.

Ja hauràn vist els nostres llegidors que tornem a tenir entre nosaltres al simpàtic *turronero*, herald de les festes de l'hivern.

Carregat de lleminadures, ha fet irrupció en una botigueta del carrer de Sant Roc, el seu barri predilecte d'ensà que a Granollers ens donem el *pisto* de tenir *turronero* propi.

Benvingut, benvingut; que bé prou que ens convé endolcir les amargors d'aquesta vida.

\*\*\*

Ha vingut a parar a nostres mans un paperet, petit pel seu tamany, però de la més alta curiositat i transcendència. Es l'anunci de la *señora Andrea*; d'una *señora Andrea* de fóra i de quaranta anys, que treballa *para los que sufren contradicciones y todos los secretos de la vida*. Així; tal com sona.

El treball de la *señora Andrea* és un *trabajo serio y científico por la trasmisión del pensamiento humano*, i no té *nada de inmoral, ni contra las leyes ni contra la religión*. Així aïmenys ho diu el petit anunci, que ens plau divulgar, per admiració i divertiment dels nostres llegidors, i així ho creiem; perquè val més creure-ho, que anar-ho a veure.

I com que, posats a pastar, tot coques, vegi's com acaba l'anunci que, en les hores d'angoixa i de neguit d'aquests dies núvols, ens ha portat un raig de llum i de benhauransa que li agraiem tota la vida.

*Para ser admirada, adorada y envidiada, consultar a la señora Andrea y la verdad os convencerá.* (La Verdad, tenim entès que és una amiga de la *señora Andrea*.) *No confundirla con otras que escamotean su trabajo. La única* (dos punts i lletra més negra.) *La verdadera casa de confianza.*

Això, dit sigui en confiança, ens ha agradat molt. Tant, que així que ens vingui el primer atac de ximpleria, anirem a consultar a la *señora Andrea*, a aquesta senyora que no vol que la confonguin amb altres perquè diu que *escamotean su trabajo*.

Es veu ben bé que la *señora Andrea* és persona sèria. Ai, senyor... I tan jove!



## Purgeno PLANAS

GALETA PURGANT IDEAL

El millor PURGANT per a nens i adults

FÀBRICA I DIPÓSIT

Manso, 39 : Farmàcia : Barcelona

De venda a totes les bones farmàcies i Drogueries

## Esportives

### El partit de diumenge

Granollers 6 : Santa Perpètua o

Havia despertat gran interès, l'encontre amb el «Santa Perpètua», per ésser el plat més fort que s'havia de menjar el Granollers; però no fou el què semblava. El partit fou bastant interessant, però el Granollers dominà molt francament. El Santa Perpètua jugà amb molta fè, però pel Granollers, avui com avui, no és equip per a vencè'l. El Granollers va apuntar-se 6 gols, 3 en cada part, fets per en Martí, Molins i Arenas.

Varen distingir-se molt la defensa i en Martí i Molins. L'equip el formaven: Ambrós, Mas, Coromines, Gendra, Molins, Barnet, Guix, Martí, Toledo, Arenas i Noste.

## El Campionat

— L'estat actual del campionat és el següent: Granollers, 4 punts; Santa Perpètua, 2; Vich, 2; Mollet, 0.

## Partit d'homenatge

— Avui jugaràn el primer del Granollers S. C. i el Reserva de l'Avenç del Sport a benefici del notable jugador local N'Antòn Toledo. El partit començarà a un quart de quatre.

Tenint com té un gran nombre d'admiradors l'homenatjat, és d'esperar que demostrarà la seva valua una vegada més.

En Toledo és un jugador gairebé dels fundadors. La seva primera campanya va fer-la d'interior esquerra, junt amb en Garrell (E.) a l'extrem.

Recordem bé com era format aquell equip: Blay, Meri, Martí, Moncau, Mas, Barnet, Martí, Gendra I (Xicota-Martí-Gendra), Toledo i Garrell.

Després de tres anys, va haver-hi alguna modificació, ocupant més tard el lloc de mig centre i passant en Mas a la davantera. Fou altra volta davanter fins a l'any 18, en que tornà a ocupar el lloc de mig centre, que l'ha defensat amb gran braó.

L'any passat va separar-se de sos companys per causes de petites antipaties.

Però ajuntats de nou, aquest any, ell, junt amb en Joaquim Martí, el nostre amic, i en Coromines i en Molins del Caldes, i en Mas, i amb la reaparició de en Barnet, esperem plens d'entusiasme, com tots els seus admiradors, que aquest any el Granollers S. C. donarà més disgustos dels que molts es creuen. Llàstima que no hi tinguem els altres bons amics els germans Martí!

Els resultats del començ del campionat no poden ésser més afalagadors per al Granollers, que ha donat una prova de la superioritat que té sobre els seus rivals del Vallès, el Mollet i el Santa Perpètua, als quals ha vençut per la friolera de sis gols a zero.

Així és com se guanya, jugant amb fè i harmonial

Endavant i a lluitar, que us espera un nou lloc en el Campionat als jugadors del Granollers!

ZEPPELIN



# BANCA MARSANS

Agència de Granollers: Plaça Bestiar, 25 (Oberta sols els dijous)

Casa central: Barcelona: Rambla Canaletes, 2 i 4

Valors : Cupons  
Giros

Euidem de la negociació del  
Cupó 1.<sup>er</sup> de novembre qual  
líquid no sigui conegut

Canvis : Cotons  
Viatges

## La Unió Lliberal : Teatre

Dimarts, 1 de Novembre de 1921

FESTA DE TOTS SANTS

ESTRENA en aquesta vila de la famosa opereta en dos actes

## La Dogaresa

i primera representació en aquest teatre de la deliciosa sargüela

## En Sevilla está el amor

per la companyia que dirigeix el notable primer actor i director

**ENRIC TORRIJOS**

en la que hi figuren les primeres tipleres

**M. CASAS i A. TORRIJOS**

Detalls per programes

## Associació de Música

### Un gran concert

Aital com estava anunciat, el dimarts a la nit tingué lloc, en el saló teatre de La Unió Lliberal, organitzat per la Associació de Música de Granollers, el primer concert del segon curs, a càrrec del notabilíssim Quartet Wendling, de Stúttgart. L'ansia amb què era esperat aquest acontejament musical, tan tost fou anunciat, va fer que el saló es veies concorregut com en cap acte hem vist, dels organitzats per aqueixa associació.

A les deu en punt, aparegueren els artistes que formen el quartet en l'escenari, donant començ a la seva tasca. Un silenci de verdadera religiositat es feu tot d'una en l'ampla sala, alhora que les primeres notes eren llençades al espai interpretant el Quartet en *re menor* n° 421, de Mozart.

La fruïció dels oients es reflectia en tots els semblants, en oir la melodia, sentimental i cofoia alhora, de la excelsa partitura. Sos quatre temps, ben segellats en la expressió dels diferents moments d'inspiració musical, es confonen, per xò en un aire melangiós de fonda resignació i joia íntima. Apar que el cant sobreixi d'un fons de cel daurat que il·lumina el sentiment de l'artista, acabant amb una barreja formosa i esclatant de dolça malenconia i forta pruija d'estimar pregonament l'excelsitut de la vida amb totes

ses agrors i dolceses. Xardorosos aplaudiments de tota la concurrència coronaren la perfecta execució de l'obra.

Després d'un breu descans, començà el quartet en *la menor*, número 3, op. 41, de Schumann.

Amb el mateix interès i la mateixa atenció reverent de l'anterior, el selecte auditori assisteix a la manifestació artística de poderosa fantasia del celebrat i potent compositor. Els seus bells passatges epissòdics, curullats de ritmes variats i corprenedors contrastos, ressonen en la sala amb una maravillosa afinació i justesa, que fa contraure el front dels oients en expressió involuntària de adoració i escrutament joiós de vida inconeguda i vertiginosament trasplantada a les regions ignotes de la més sublim excelsitut cordial. Com en l'anterior, la ovació fou sorollosa i espontàneament manifestada.

Per final va l'obligat *plat fort* de tots els concerts selectes; una obra del inimitable i portentós mestre, de Beethoven. El quartet en *si bemol* número 6, de sa inacabable producció,

No cal dir com impresionà al públic la partitura beethoveniana. S'imposà absolutament ja des dels primers compassos, i l'ànima de l'oient sembla que instinctivament ajudi amb son esguard, astoradament contret, als artistes per a vèncer les infinites dificultats d'execució. El públic a peu dret, ovacionà als quatre artistes que tan bellament interpretaren aquesta portentosa composició, una de les més belles produccions del privilegiat mestre.

A l'insistència dels forts picaments de mans, els artistes donaren una audició extraordinària, interpretant amb una pulcritud blasmadora, la bella i inspirada *Serenata*, de Haydn.

I així acabà la vetllada, que deixarà record inesborrable als qui tinguérem la sort d'assistir-hi.

El Quartet Wendling, és la corporació musical més fortament artística que existeix per a la interpretació d'aquesta música *da camera*.

Els aimants d'aquesta excelsa manifestació de l'art, poden ben regraciar a la entusiasta Junta Directiva de la nostra Associació de Música, de l'haver-nos proporcionat una audició de la importància de la que hem fruit. Jamai havíem pogut, en les poblacions subalternes, esplaïar-nos tant pregonament, puix que aquest

## MUNDIAL CINE ::

Programa per a avui

DUES ATRACCIONS DE GRAN ÈXIT

Debut del notable duet

# Mary = Guerry

i reparició de l'excèntric musical

# FONTSOLÀ

Estrena de les pel·lícules

# LA DAGA MISTERIOSA

Episodis XIII i XIV : Per Eddie Polo

# Intrigas de amor

Dramàtica, de 2,150 metres

# Eclipse de luna de miel

Divertida cinta còmica

Dilluns i dimarts: Nou programa

privilegi tant sols el tenien les grans ciutats.

Vagi, doncs, baix aquest important punt d'obrir, la nostra felicitació més sincera i més fonament agraïda al seu digne president En Magí Anglés, així com a sos actius col·laboradors, companys de Junta, senyors Lleget i Plañxart, que són l'ànima de l'associació.

La vida espiritual del nostre poble encara va embolcallada amb els prejudicis rancis de tot el què destorba a l'enlairament de l'esperit. Vagi, doncs, tornem a dir, la nostra enhorabona, be i fent vots per a la prosperitat de l'Associació de Música de Granollers.

## Municipals

### El descans dominical

Per mitjà de pregó públic, per l'Alcaldia s'ha avisat als comerciants que és precís donar compliment a la llei del descans dominical, prevenint que els qui manquin a aital disposició seràn castigats per manament de la llei.

### Trasllat de restes

També s'ha fet públic l'acord de l'Ajuntament de concedir 30 dies per al trasllat dels restes mortals del cementiri vell al nou.

Passat aquest plaç, el Municipi procedirà al trasllat pel seu compte, dipositant-los en el columbari que s'està construint en el cementiri nou.

## Adobs químics

### Importació de primeres matèries

Superfosfats minerals : Sulfat amoníac : Nitrat de sosa  
Sals potàssiques : Sofres : Sulfat de coure, etc., etc.

Fabricació especial de matèria orgànica a Canovellas

Compra i venda de Cereals i Farines

Aigües potables per a arrendar

# Guano

MARCA DE



# Vallesà

FÀBRICA

**LLUÍS SERRA I GUARDIA**  
GRANOLLERS DEL VALLÉS

Fàbrica: Carrer de Barcelona : Despatx central: Riçoma, 79 i 81

SUCURSAL A LES FRANQUESES : Telèfon 145

## Notes locals

### Festa aplaçada

S'ha aplaçat per al diumenge vinent, dia 5 de novembre, la festa dels exàmens i exposició escolar dels alumnes de l'Escola de La Unió Lliberal.

### Malalts millorats

Es troben ja quasi restablerts de sa quebrantada salut els nostres amics En Francisco Montañà i En Aureli Font.

Celebrem sa millora i fem vots per a un ràpid restabliment.

### Soldat arribat

Hem tingut la satisfacció de saludar al fill d'aquesta vila, soldat d'artilleria de muntanya en l'exèrcit d'operacions al Africa, En Llucià Serra i Carrencà.

Ha vingut amb 30 dies de llicència per a poder atendre a sa salut, bon xic espatllada per a haver adquirit les febres palúdiques, endèmiques en aquelles terres.

### Festes a Parets

Tal com anunciavem en nostre últim número, a Parets es projecta la celebració de diferents actes amb el fi d'arbitrar recursos amb els quals socórrer als soldats, fills d'aquell poble, que són al Marroc.

El dissabte, dia 5, es donarà una funció, a la sala de la Cooperativa, posant-se en escena el drama «El misteri del bosc» i interpretant qualques composicions el notable violinista Bartomeu Coma, acompanyat del mestre Guasch.

I el diumenge, dia 13, es representarà el drama «Muralla de ferro», al teatre de El Jardín, cantant fragments de La Dogaresa En Ramón Serra, acompanyat del mateix mestre Guasch.

Es farà una rifa, per a la qual han ofert donatius els fabricants de dita població.

# FORD

## AUTOMÓBIL UNIVERSAL

Nou agent per a BARCELONA i sa província  
**JOSEP CONTI**  
**MAGESTIC GARAGE**  
Casanovas, 52 i 54 : Diputació, 180  
**BARCELONA**

### STOCK DE PECES DE RECANVI

Representant en aquesta comarca  
**MANUEL COLL**  
Café Manel : Granollers

## Espectacles

### La Unió Lliberal

En aquest teatre hi actuarà demà passat, diada de Tots Sants, una companyia d'opereta i sarçuela formada amb elements de primera categoria en el gènere, entre els quals sobresurten les primeres tiples Mercè Cases i Angelina Torrijos.

Es posaran en escena les operetes «La Dogaresa», en dos actes, i «En Sevilla està el amor», en un; havent-hi molt interès per a conèixer la famosa obra del mestre Millàn, que s'aguantà tota la temporada passada en el cartell del Tívoli.

Tant per la interpretació, com per la presentació escènica, s'ens diu que la funció del dimarts constituirà un esdeveniment teatral en nostra vila.

....

### La Alhambra

Diumenge passat va tenir lloc, en aquest teatre, una representació teatral a càrrec de la companyia còmica i dramàtica dels actors Horaci Socias i Eduard Torres.

Fou posat en escena el drama en tres actes, del malaguanyat dramaturg en Joaquim Dicenta que té per títol «Aurora», distingint-se notablement l'Horaci Socias, en Torres i en Cuenca en el seu ingrati paper de «Don Homobono».

La senyoreta Martí interpretà també amb molta justesa el seu paper de protagonista.

El restant de la companyia forsa ajustadet, sense poder-se exagerar massa l'elogi.

La presentació, més que acceptable. Sobretot en els dos primers actes, acurada de debò.

Llástima que es retreïès el públic; que no pot pas dir que abans se l'hagi enganyat, puix és ben fresc el record de l'estrena de *A sol ixent, fugen les boires* i el del festival benèfic organitzat pel mateix amic Masanas, empresari de la funció acabada de ressenyar.

### Mundial Cine

Malgrat la seva respectable llargada, va plaure l'exhibició de la cinta «Drama de amor», de producció alemanya, que figurava en el programa del passat diumenge.

També figuraven en el mateix programa dos episodis de la pel·lícula d'aventures «La daga misteriosa» en la que el popular Eddie Polo continua fent de les seves.

De les atraccions, podem parlar amb elogi de l'equilibrista i malabarista excèntric Tom Ibo, qui va executar alguns numerets de forsa mèrit. Fou molt celebrat el seu treball.

Així mateix, fou aplaudida, la cançonetista Amàlia Palau, que ja havia actuat aquí alguna altra vegada.



# GRANOLLERS

## AGRÍCOLA I COMERCIAL S. A.

Cereals : Aufals : Palla : Garrofes  
Sulfats i Sofres : Adobs químics  
Pulpes de remolatxa

**CASA CENTRAL: GRANOLLERS**

Despatx i Magatzems  
Carrers de Josep Umbert i del Lliri : Telèfon 70

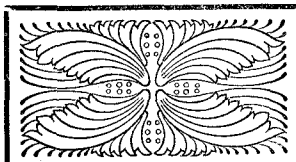
Sucursal a **MOLLERUSA**  
Telèfon 136

# Anissats Montañà

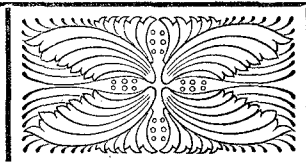
Fàbrica: Sant Jaume : Despatx: Sta. Elisabet, 7 i 9

Especialitats

**Anís Perla del Vallès**  
**Cognac Montañà : :**



# REVISTA



## Prólogo al drama "Don Juan Tenorio"

(El personaje simboliza el siglo xvi)

(Treball recitat pel seu autor en una funció donada al Casino de Granollers la diada de Tots Sants de l'any 1915)

Público selecto: Oid — a este noble mensajero  
que encima de este tinglado — tan coloreado véis;  
yo no soy de vuestro tiempo, — señores; soy caballero  
de la época romántica, — del gran siglo diez y seis.

Soy el mismísimo siglo — que encarnado aquí he venido  
dejando mi tumba inmensa — ¡la gigante Eternidad!,  
la que un día fué mi cuna — cual de vosotros lo ha sido  
y también en tiempo breve — tumba vuestra ella será.

Ella me llevó a nacer.  
Ella me llevó a morir;  
y con su doble poder  
hoy me resucita aquí.

Y aquí me véis, con mi época — de pendencias y amoríos,  
de nobleza y hermosura, — de la espada y el valor;  
con los hombres de mi tiempo — que os contarán desafíos  
en su historia peregrina — que la perfumó el amor.

Pues soy la capa y la espada; — el amor caballeresco;  
y he venido aquí esta noche — un momento a revivir,  
para mostrar el contraste — con vuestro siglo grotesco  
de miserias y de prosa — en que tenéis que vivir.

En mí veréis la hidalguía, — el valor y la nobleza;  
veréis el romanticismo — de la vida y del amor;  
y el alma, loca y perdida, — veréis cómo la belleza  
la encamina de nuevo — a besar los pies de Dios.

Yo soy el tiempo dorado — donde vivió la poesía  
y la leyenda de fuego — del humano corazón;  
caballeros, paladines — de su hidalga cortesía,  
que por su dama lucharon — y murieron por su honor.

Del gran pueblo castellano — traigo la gentil historia  
y el recuerdo de los tiempos, — cuando en Flandes peleó;  
y reverbera en la espada — de mis hidalgos, la gloria,  
cuya luz, triunfal entonces, — sus empresas alumbró.

En mí es todo fantástico — y lo anima la belleza  
de una vida aventurera — que no volverá jamás;  
y hasta en mis maldades pongo — el timbre de mi grandeza  
que hace que a mis libertinos — se les llegara a admirar.

En mí vivió el gran Tenorio, — el que, desde la pastora,  
a la monja y la princesa, — a todas enamoró;  
el que en lides y torneos — mostró siempre vencedora  
la espada, teñida en sangre, — que a sus víctimas robó.

Tenorio, eje de la farsa  
que se va desarrollar,  
es una joya que engarza  
perlas de bien y maldad.

El, en sus varios aspectos  
a mí, el siglo, representa;  
es el hombre que no cuenta  
las horas de su existir;



es el loco libertino  
que le salva, en un momento,  
súbito arrepentimiento,  
en su delirante fin.

Pues le arranca del Infierno,  
de Doña Inés la ternura,  
y la angélica hermosura  
de la celestial virtud;  
y en el alma de Tenorio  
vuelve al fin la fe perdida,  
viendo efímera la vida  
puesto el pie en el ataúd.

Fantástica es esa farsa  
religiosa, ultramundana;  
tu, escéptica raza humana,  
ven un punto aquí, a dudar,  
y no dormirás tranquila,  
si las páginas meditas  
que Zorrilla dejó escritas  
y vánse a representar...

.....  
.....

Del siglo diez y seis habéis oído  
breve compendio, y de su héroe igual;  
hoy, los faranduleros han querido  
venirlo a vuestros ojos a mostrar.

Los jubones, la máscara, las dagas,  
los birretes, las plumas, las espadas,  
la alta bota, las capas de color...  
¡todas las traperas anticuadas!  
¡hermosa indumentaria del valor!

Ya preparado está entre bastidores,  
presto a brillar, al beso de esa luz,  
el raso, el terciopelo, los colores  
con que se engalanó mi juventud.

Y dispuestos también los comediantes  
para la farsa se preparan ya.  
¡Polichinelas de la vida! ¡Amantes  
del siglo diez y seis, que os viene a hablar!...

Un grupo aquí veréis de soñadores  
que mi pasado quieren revivir  
y ganar vuestro aplauso ¡oh, señores  
del siglo veinte, que os halláis aquí!

Atención; pues ahora la comparsa,  
enmascarada, aquí aparecerá;  
y si llega a agradaos nuestra farsa,  
aplaudid. La comedia va a empezar.

ENRIQUE MARGARIT

## El nou Hospital i Asil

Insistent, com prometíem en una de les nostres darreres edicions, dessorre aquest important assumpte, que tant bé pot portar a nostre poble, fem aquest article avui un bon xic esperançats i sots la impressió de que, per fi, sembla que d'aquí a poc temps es veurà convertit en realitat l'hermós projecte de bastir un Hospital nou per a la nostra ja populosa Vila.

«La perfídia mata la caça» —diu un vell refrà nostre— i nosaltres, després d'haver oït de boca de persona que ens mereix confiança absoluta, la primera manifestació optimista dessorre aquesta important obra del més gran de nostres amors i interès, ens fem la il·lusió, encara que potser no sigui, de que el nostre desinteressat esforç i fins l'agror de la nostra ploma, hagi contribuït a despertar energies fins al present condormides, o quan menys no manifestades a l'opinió pública.

Repicarem les nostres campanes, si així hi ha lloc de fer-ho, i «LA GRALLA se sentirà orgullosa d'haver propulsat una obra de tant interès social com és l'acabament definitiu del nostre Hospital i Asil.

I cloem, per avui, aquestes ratlles, puix que escrivint-les amb la dolça impressió manifestada, no fos cas, escèptics com som en moltes ocasions, que s'ens escorres per la ploma algún dubte que donés amargor al fervent desig que tenim de que tant gaies noves es vegin ben aviat confirmades per la vident realitat.

Anim, doncs, i a veure si s'ens dona una bona sorpresa! Granollers en sentiria una joia immensa i els pobres malalts no hi veurien de contents i satisfets.

Impremta Garrell

**TALONARIS**  
PER A LA RIFA DE NADAL

## Balneoteràpia

*He sigut fa pocs dies a un famós balneari veí. Gent de les ciutats properes acudeix a ell cercant la felicitat de la salut perduda, i afanyosa beu les aigües que, fumejantes, brollen de l'indret, mig orgullosos de contenir el secret de la curació.*

*Val a dir que és un balneari de debò; çò és, un balneari on la gent va a curar-s'hi; una mena d'hospital de convalecents que es passegen per les ombroses avingudes d'un parc mig descuidat, esperant l'alta tant desitjada.*

*Es clar que te el séu magnífic Casino, la seva ampla sala de ball, la seva taula de verde césped, el séu camp de tennis. Però totes aquestes diversions bien, no arriben a assolir l'èxit de les seves aigües.*

*Va ésser per a mí un neguit continuat el veure només, durant tot el dia, respectables dames i cavallers d'edat madura que arrosseguen la diabetes com un mal aristocràtic que els obliga cada tardor a una temporada de balneoteràpia. I el més curiós era que no semblaven malalts; vivien la avorrida vida de hotel amb una resignació que quasi els feia florir un somriure als llavis i a voltes semblaven contents de la seva sort, que els permetia criticar-se mutuament.*

*A última hora de la tarde, un vol de damisel·les feu passar un núvol de color de rosa pel davant dels meus ulls; vaig veure en elles la vida triomfant; l'alegria de la juvenesa i l'optimisme de la salut. Foren elles, momentàneament, les qui em recordaren que jo era allí un intrús, amb el meu organisme sense tara.*

*I quan embadalit contemplava les seves colrades gaites, els séus ulls plens de lluïssors i les seves vestimentes de colors vives que em retornaven a la vida, el meu company cínic va dir-me:*

*—No te les miri's tant. Que no veus que, pobretes, patexien dels ronyons?...*

XIXU

## HISTÒRIA DE CATALUNYA

PER

ANTONI AULÈSTIA I ERNEST MOLINÉ

S'han posat a la venda els primers quaderns a la Casa GARRELL : Impremta

## PICTORAL

### Emigrants

El vapor abarrotado de esos infelices seres con quienes tan esquivo se ha mostrado la fortuna y que se llaman emigrantes, arrancaba del puerto;

el ruido satánico y ensordecedor de la sirena dando la señal de salida, difundíase en el espacio e iba a perder su eco allá, en las entrañas del vacío...

Era una tarde gris del enero sombrío; apartaba sus tibios rayos de la tierra el sol tras nubes plomizas, que, cual queriendo contribuir a la triste despedida, apagaba la luz inmensa de su potente reflector.

Los tripulantes, desde cubierta, contemplaban melancólicamente el paisaje, o despedían a los suyos agitando en el aire blancos pañuelos que, más tarde, en la desolación del buque, habrían de enjugar las primeras lágrimas que hiciese brotar de los ojos tristes la separación del querido ferruño...

miserias humanas...!

A poco la nave avanzaba majestuosa por alta mar a merced de las olas traidoras; habíanse perdido las últimas luces del día invernal y ya sólo se vislumbraba aquella carga de miseria y dolor envuelta en un penacho de humo negro, muy negro, tanto como la pena que oprimía los corazones de los pobres emigrantes...

Y sobre el dolor tendió la noche su garra... sobre la miseria emplazó sus reales la desolación.

El ruido satánico y ensordecedor de la sirena perdióse en las entrañas del vacío...

VICENTE ALBARRANCH BLASCO

Imp. Garrell : Clavé, 25 : Telf. 117 : Granollers

La NOTARIA de

D. Manuel Gatell i Solà

l'Arxiu general de protocols d'aquest Partit judicial

s'ha traslladat al Carrer d'en Clavé, 31 (Casa Torredadella)

ESPECIALITATS

Anís Faust

(El més antic i acreditat)

Cognac Parera

&

Géraldine

©

Anissats :: Vins :: Licors

Mario Altimiras

(Successor de l'antiga i acreditada casa Felip Parera)

D'acord amb la tendència a la baixa de les primeres matèries, aquesta casa ofereix continuament noves REBAIXES DE PREUS EN ELS ARTICLES

DIPÓSIT DE

Xampanys

(País i estrangers)

Vermouhts

&

Aixerops

©



# Banco Vitalicio de España

Segurs de Vida, Dots, Sorteables, & &  
Rendes vitalícies

Delegat en aquest Partit: Don M. Anglés Vilella

Plaça d'Angel Guimerà, 6 : Granollers

GUANTS  
MITGES  
i Mitjons  
a preus reduïts

## Casa Calafell

60 - PRIM - 60

**GANGA!**

MITGES DE SEDA  
amb taló i sola doble  
sense tares, el parell:

Ptes. 275

## Ramón Porta

Guarnicioneria i Tapisseria

Carretera de Caldes, 8  
i Carrer d'en Prim, 82

Corretges per a maquinària  
i sos accessoris

# F. Montaña i Guasch

Metge cirurgia

Especialista en Enfermetats de la Pell i Veneri

GRANOLLERS: Carrer Barcelona, 1, 2.<sup>on</sup>

Dijous i diumenges, de 9 a 12

BARCELONA: Carrer Sant Pau, 28, pral.

Tarda, de les 3 a les 5

### Terra per a censar o vendre

prop de la carretera de l'Estat i de  
la de Caldes, de l'estació del Nort i  
del transformador de la E. E. de C.  
aproposit per fabricació i indústria  
Cos: 5 metres ample, per 75 ó més  
de llarg: 20 ptes. de cens cada any  
J. Vallbona: Carrer Barcelona, 44

### BILLAR

Marcador, taquera, 8 facos,  
3 boles i boletes

850 pessetes

Carretera, 33 : CARDEDEU

Olis i

Sabons

# Barangé

Barcelona

Girona

Granollers

Telèfon 37

# Gaseoses

# Sifons i

# Aixerops

# Clotet

**Bar La Bohèmia**

a càrrec d'en

**ESTEVE JULIA**

DOCTOR ROBERT, 17

Licors de totes les marques  
Begudes i Refrescants  
XAMPANYS**SERVEI DE RESTAURANT**Existències de Gaseoses i Sifons  
d'elaboració especial i de puresa  
garantitzada**Bar LA BOHÈMIA**Lloc de reunió de l'element deportiu  
i de la joventut distingida**OLIS**:: **Classes  
superiors****A. Pintó**

Clavé, 20 : Telèfon 73

Dipòsit del

**Sabó**  
marca **LAGARTO****Bar : Cafè****Restaurant****Carles Puigrodón**

Prat de la Riba, 7 i 9 : Telèfon 31

Begudes i Refrescants  
Esmerat servei**Restaurant**

Obert fins la matinada

**Eduard PUJOL**Clavé, 35 **ANTIGA CASA GRAS** Telèfon 47Novetats : Camiseria : Merceria  
Roba blanca : Gèneres de punt  
Articles per a regals  
Paraigües**Casa Rodoreda**Clavé, 38 **Granollers****JOIERIA I RELLOTGERIA**

NOVETATS EN OBJECTES DE REGAL

RELOTGES I POLSERES : LES MILLORS MARQUES

**Perfumeria GASSET**

Ofereix als seus clients la millor

**AGUA DE COLÒNIA**

Aroma exquisida

**Gran Sastreria SITJES**Articles de novetat **Preus econòmics**

Últimes novetats per a la temporada d'estiu

PLAÇA DE LA CONSTITUCIÓ, 27 : GRANOLLERS

**Grans : Cereals : Forratges****F. SALA TORRAS**

Magatzems: Prim, 45 i Clavé, 15

TELÈFON 156

**GARRELL RECADER**

GRANOLLERS: Plaça Bestiar, 15 : Telèf. 116

BARCELONA: Plaça Comercial, 10 Telèf. 1909 A

Petxina, 5 : Bou de la Plaça Nova, 7

FÀBRICA D ANISSATS I LICORS

**ANIS ARLEQUI**

F.º Ventura S. en C.

Despatx: Plaça Bestiar, 24 : Telèf. 100  
Fàbrica: Carrer de Sant Eduard, 11**FARMÀCIA**

Drogueria

Perfumeria

**Josep Marimón**Doctor Robert, 12 i 12 bis  
Telèfon 172**GRANS**

FARINES

Garrofes

Llevors per a Forratges

**Fill de J. Civil**Despatx i Magatzem:  
Plaça d'en Perpinyà, 8**MOBLES**

Articles per a Regal i de Viatge

Grans existències : Preus molt reduïts

**Vídua F. POUS**

Magatzems: Carrer de Clavé, 35 i 9 :: GRANOLLERS